

## Living Water from the Rock 磐石出活水

## CCiL 紀錄片首映

75年。無數故事。一位信實的上帝。  
回望我們從哪裡走來，重新發現塑造今天我們的  
信仰足跡。這個故事，仍在我們中間繼續...



掃描二維碼  
去預留門票  
--->



11月1日 | 下午1:45-3:15 | 崇拜與事工中心

11月1日 | 下午2:30-4:00 | 蘇豪佈道中心

11月1日 | 晚上8:00-9:30 | 線上

zoom

作為慶祝倫敦中華基督教會（CCiL）成立75週年的一部分，並紀念上帝一直以來的信實，教會理事會特別委託製作了一部關於教會創立歷史的紀錄片。

紀錄片首映將於 **2026年11月1日** 舉行，放映時間及地點如下：

- **WMC**：下午1時45分
- **SOC**：下午2時30分
- **Zoom** 網上放映：晚上8時

放映結束後，大家將有機會填寫一份簡短的回應及反思表格。

首映場門票免費。由於部分場次門票數量有限，請僅預訂其中一場。

預訂門票：<https://ccil.org.uk/tc/living-water-from-the-rock-ccil-documentary-premiere-tc/>

懇請大家為這次活動禱告，求上帝帶領我們一同回顧 CCiL 跨越世代的非凡歷程，當中有信心的傳承、無私的犧牲、時代的變遷，以及上帝始終如一的信實。

## 甘霖堂分享

在九月舉行的教會會友大會中，會友感謝鄧慶宜長老數十年來在教會、以及近年來在甘霖堂的忠心服事，尤其感謝他每週長途跋涉、前來甘霖堂的勞苦。我們為鄧長老禱告，願他在 2027年開始的安息年中重新得力、碩果累累。

我們的資深教牧同工鄧美儀傳道也從10月1日開始三個月的安息年假。我們期待她在2027年初精神飽滿地回來服事崗位。暫時，我將負責督導 Albert 和 美儀傳道、支持他們的工作和事奉。

請與我們一同感謝、讚美神的作為：

- **洗禮**：2026年9月13日，4位成年人和1位在2025年葛福臨佈道會中決志的少年人受洗。
- **外展事工**：在倫敦城市使命團 (London City Mission) 和其他福音夥伴的支持下，我們繼續進行街頭咖啡攤位的傳福音活動、英語課程、及一場特別為新移民舉辦的中秋節活動；並重新啟動了在 Middlesex 大學的迎新工作；也在社區內向講福建話的群體開展新的佈道事工；以三種語言舉辦實體的啟發課程。
- **跨代崇拜**：於9月20日在充滿喜樂和

感恩中舉行，資深教牧同工馮詠恩 (Charis) 傳道在兩堂崇拜中證道。粵語堂計劃每季舉行跨代主日崇拜，國語堂則預定每半年舉行一次。願這事工慢慢發展成為跨代的門徒之旅。

- **門徒訓練**：粵語堂和國語堂的門徒訓練和同行小組分別正式開始。
- **培育新秀**：招募和訓練各崗位的事奉人員和領袖正穩步推進。

請為我們的需要禱告：

**迫切的需要**：祈盼敬虔的國語和英語牧者回應神的聖召，前來與甘霖堂的教牧同工、堂會領袖一同服事。隨著教會事工的發展，許多事奉崗位都需要更多、合適的人選來參與，尤其是教導、培育兒童和少年人的隊工。願莊稼的主呼召並差派祂的工人。

**未知的2027**：甘霖堂於1997年成立，明年初將慶祝30年的成長與發展。同時，神垂聽了眾人的禱告，停止聚會將近三年的URC 教會，終於在9月27日重啟（現改名為 Colindale Church）。然而，兩個教會重新共用場地，時刻考驗著我們在現實、運作中操練敬虔和運用智慧。願神賜給兩間教會所需的指引和供應，好讓我們能同心、合意在Colindale地區興旺福音、造福鄰舍，榮耀主耶穌的聖名。

黃炳超長老

# 教會招聘

## 國語教牧同工

我們正在尋找一位有強烈使命感的全職國語教牧同工。教牧同工將負責講道和教導神的話、提供牧養關懷、培訓平信徒領袖、參與在其負責的堂會發展國語事工，並在適當的情況下承擔教會和其他事工的職責。

申請者需要具有謙卑的仆人心志和靠聖靈過聖潔生活的牧者來牧養我們的會眾，並且具備以下條件的同工：

- 語言能力：申請人必須能以國語流利溝通，並具有良好的英文能力。用國語提供屬靈引導和參與牧養關懷非常重要。
- 牧會經驗：我們非常重視候選人具備有牧會的工作經驗。
- 擅長講道和教導。
- 專注於家庭、小組等牧養工作。
- 熱衷於傳福音和熱切的禱告生活。
- 工作目標：幫助會眾的屬靈成長和信徒的增長。
- 學歷要求：申請人必須持有認可的神學院的神學學位。

更多詳情和申請資料，請聯繫人力資源部。

電郵：[hr@ccil.org.uk](mailto:hr@ccil.org.uk) 電話：0207 6029092

**申請截止日期：2026 年 10 月 31 日**

## 教會招聘

### 甘霖堂英文事工兼職教牧同工

倫敦中華基督教會 (CCiL) 誠聘合適的兼職教牧同工加入甘霖堂 (Colindale Congregation) 的英文事工發展，專注服侍青少年、職青及家庭的群體。

申請人須持有認可的神學院的神學文憑及相關事工經驗，並且須持有流利的英語書寫及口語能力，因大多數青少年的家庭都有廣東話或國語背景，能有中文能力更佳。

欲知更多詳情和申請資料，請聯繫教會人力資源。

電郵：[hr@ccil.org.uk](mailto:hr@ccil.org.uk) 電話：0207 6029092

**申請截止日期：2026年10月31日**



歡迎 **郭黃碧雅姊妹 (Kieran)** 加入 CCiL 同工團隊！她是教會理事會成員，主要負責教會的財務事宜。在教會的財務主管及財務主任相繼離任後，她現以財務顧問的身分加入同工團隊，在接下來的六個月期間協助教會的財務工作，同時繼續物色合適人選。

郭黃碧雅姊妹已於 2026 年 10 月 5 日開始工作，在 WMC 行政辦公室辦公。請大家一同熱烈歡迎她加入同工團隊。願神賜福予她，帶領她以這個新身分在 CCiL 服事。

同工動向 (包括年假、補假、病假、培訓活動、教會營會等) \* 半日

### 教牧同工

|       |                |
|-------|----------------|
| 馮詠恩傳道 | 10月18日         |
| 黃志鵬牧師 | 10月18日         |
| 明頌恩傳道 | 10月20日 - 11月1日 |
| 賴鳳清傳道 | 10月27 - 28日    |
| 王戈翔傳道 | 10月27 - 30日    |
| 陳冠志傳道 | 10月27 - 30日    |
| 鄧美儀傳道 | 10月1日 - 12月31日 |

(安息年休假)

### 行政同工

|       |             |
|-------|-------------|
| 郭慶明弟兄 | 10月17 - 22日 |
| 郝歆竹姊妹 | 10月23日      |

我們的異象：使人作主耶穌門徒  
轉化倫敦和世界！

辦公室地址：  
69-71 Brook Green,  
London W6 7BE  
辦公室電話：  
020 7602 9092  
電郵地址：  
admin@ccil.org.uk

預訂設施：  
booking@ccil.org.uk  
網址: <https://ccil.org.uk>  
慈善機構註冊號碼: 1107568  
英國 Evangelical Alliance  
會員號碼: 151789

| 2026年10月11日參加實體崇拜人數 |       |     |     |     |     |     |     |     |      |
|---------------------|-------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|
| 崇拜地點                | WMC   | SOC | CRO | COL | HOU | STD | BRO | KTC | 合共   |
| 粵語                  | 335 * | 410 | 130 | 123 | 72  | 113 | 97  | 107 | 1387 |
| 國語                  | 51    | 132 | 32  | 52  |     |     |     | 24  | 291  |
| 英語                  | 70    | 87  | 9   | 22  |     |     |     |     | 188  |
| 青年                  | 58    | 18  | 36  | 13  |     | 6   | 23  | 25  | 179  |
| 兒童                  | 43    | 42  | 23  | 23  | 7   | 5   | 27  | 28  | 198  |
| 合共<br>(包括新朋友)       | 557   | 689 | 230 | 233 | 79  | 124 | 147 | 184 | 2243 |

| 新朋友 | WMC | SOC | CRO | COL | HOU | STD | BRO | KTC | 合共 |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|
| 粵語  | 1   | 4   | 0   | 0   | 0   | 1   | 0   | 0   | 6  |
| 國語  | 3   | 0   | 0   | 1   |     |     |     | 0   | 4  |
| 英語  | 0   | 0   | 2   | 0   |     |     |     |     | 2  |
| 合共  | 4   | 4   | 2   | 1   | 0   | 1   | 0   | 0   | 12 |

崇拜地點:  
WMC:  
崇拜及事工中心  
SOC:  
蘇豪佈道中心  
CRO:凱敦堂  
COL:甘霖堂  
HOU:豪士羅堂  
STD:東鄰堂  
BRO:佈理堂  
KTC:京士頓堂

註解:  
青年和兒童崇拜數字包括  
成人導師

\* 數字包括參加突破週末  
營的姊妹

| *2026年10月05日至2026年10月11日奉獻 |       |     |       |           |       |          |     |       |     |          |     |        | 銀行轉賬<br>奉獻<br>(2026年<br>9月) | ^累積<br>數字 | 目標        |
|----------------------------|-------|-----|-------|-----------|-------|----------|-----|-------|-----|----------|-----|--------|-----------------------------|-----------|-----------|
|                            | 粵語堂   | 國語堂 | 英文堂   | 蘇豪<br>福音堂 | 凱敦堂   | 豪士<br>羅堂 | 甘霖堂 | 東鄰堂   | 佈理堂 | 京士頓<br>堂 | 辦公室 | 總數     |                             |           |           |
| 常費                         | 1,821 | 370 | 1,208 | 6,121     | 3,733 | 347      | 681 | 1,186 | 708 | 2,897    | 0   | 19,071 | 75,915                      | 1,758,137 | 1,800,000 |
| 建堂                         | 0     | 0   | 0     | 23        | 0     | 0        | 125 | 0     | 0   | 0        | 0   | 148    | 2,631                       | 602,081   | 750,000   |
| 差傳                         | 184   | 50  | 0     | 367       | 38    | 0        | 88  | 38    | 0   | 0        | 0   | 763    | 4,649                       | 154,757   | 146,445   |
| 神學<br>基金                   | 0     | 0   | 0     | 212       | 0     | 0        | 0   | 0     | 0   | 0        | 0   | 212    | 773                         | 17,652    | 23,000    |
| 愛心<br>奉獻                   | 220   | 64  | 0     | 131       | 0     | 0        | 0   | 25    | 0   | 0        | 0   | 439    | 746                         | 50,478    | 50,000    |
| 愛心<br>聯繫                   | 13    | 213 | 0     | 136       | 0     | 0        | 0   | 0     | 0   | 0        | 0   | 361    | 1,550                       | 32,428    | 51,000    |
| 合共                         | 2,237 | 696 | 1,208 | 6,988     | 3,770 | 347      | 894 | 1,249 | 708 | 2,897    | 0   | 20,994 | 86,265                      | 2,615,533 |           |

註解

\* 截至週日23:59pm 所有數字已包括小  
數位調整差異。

^ 累積數字:

常費、差傳、愛心奉獻、愛心聯繫基金  
由2026年1月1日起計算。

建堂基金: 累積數字是由2018年10月開  
始計算, 部分用於償還建堂基金免息貸  
款 (貸款餘額為£16,000)。

禮金奉獻:

所有數字已包括禮金奉獻退稅數目。

網上奉獻請掃描QR碼  
或到網頁:  
[https://ccil.org.uk/tc/  
myccil-2/donations-tc/](https://ccil.org.uk/tc/myccil-2/donations-tc/)



## 2026年09月銀行轉賬奉獻\*\*

|      | 粵語堂    | 國語堂   | 英文堂   | 蘇豪福音堂  | 凱教堂   | 豪士羅堂 | 甘霖堂   | 東鄰堂   | 佈理堂   | 京士頓堂 | 辦公室   | 總共     |
|------|--------|-------|-------|--------|-------|------|-------|-------|-------|------|-------|--------|
| 常費   | 17,170 | 6,026 | 3,366 | 20,719 | 5,370 | 975  | 5,773 | 7,924 | 2,040 | 200  | 6,352 | 75,915 |
| 建堂** | 788    | 369   | 0     | 835    | 63    | 0    | 338   | 0     | 240   | 0    | 0     | 2,631  |
| 差傳   | 963    | 463   | 181   | 1,382  | 1,269 | 0    | 330   | 0     | 0     | 63   | 0     | 4,649  |
| 神學基金 | 0      | 0     | 0     | 554    | 0     | 0    | 156   | 0     | 0     | 63   | 0     | 773    |
| 愛心奉獻 | 0      | 300   | 50    | 396    | 0     | 0    | 0     | 0     | 0     | 0    | 0     | 746    |
| 愛心聯繫 | 525    | 150   | 56    | 349    | 0     | 0    | 170   | 0     | 0     | 0    | 300   | 1,550  |
| 合共   | 19,445 | 7,308 | 3,654 | 24,235 | 6,701 | 975  | 6,766 | 7,924 | 2,280 | 325  | 6,652 | 86,265 |

### **\*\*銀行轉賬 與 STO 奉獻**

在銀行轉賬參考中，請包括以下資金分配信息：

例如 姓名 **A001 NSC GF**

姓名: 弟兄/姊妹(奉獻者)的名字

**A001:** 奉獻者在教會登記的個人禮物援助號碼

**NSC:** 堂會的簡稱

**GF:** 奉獻的分配說明

**奉獻指示的基金簡稱：**

**GF：** 常費

**BF：** 建堂

**MF：** 差傳

**TEF：** 神學基金

**CF：** 愛心奉獻

**CLF：** 愛心聯繫

所有數字已包括禮金奉獻退稅數目

# 傾吓講吓 探索人生

## 面對轉變. 停一停.

#TryAlpha

*You're invited*

啟發是一系列在真誠、友善和開放的空間中探索人生、意義和基督信仰的聚會。每一次聚會都會以一個探討有關人生和信仰的問題為主題的影片開始。我們會在小組中有時間認識新朋友，款待你享受食物，參與有深度和愉快的對話，一起討論任何你的想法！你可以說任何你喜歡的，或者什麼都不說。你可以自由做自己，並提出任何問題。啟發歡迎所有人，有嘢食、音樂、歡笑、短片、吹水 & 討論，不論你的背景或信仰是什麼，都誠邀你和朋友一齊來參加啟發。

Alpha

## CCiL 啟發Alpha (10-12月)



實體聚會 | 免費參加  
輕鬆認識新朋友!



觀看啟發思考人生和信仰的短片



隨便自由分享你的想法或疑問



多個不同地點及時段任選  
總有一個適合你。



設廣東話、普通話及英語組

#BringYourOwnFriend



詳情 & 報名: [ccil.org.uk/tc/alpha-2](https://ccil.org.uk/tc/alpha-2)

華倫敦中華基督教會  
Chinese Church in London



2026年11月  
9日至16日



## 全國收集週



### 線上寄送鞋盒禮物

<https://www.samaritans-purse.org.uk/what-we-do/operation-christmas-child/shoebbox-online>

### 捐款並追蹤您的鞋盒

<https://www.samaritans-purse.org.uk/what-we-do/follow-your-box-donation>

### 如何打包鞋盒

<https://www.samaritans-purse.org.uk/what-we-do/operation-christmas-child/how-to-pack-a-shoebbox>

### 全國收集週，2026年11月16日至23日

<https://www.samaritans-purse.org.uk/what-we-do/operation-christmas-child/find-drop-off-locations>